



投资与税务

· 德安通讯 · 2007 年 07 月 < 总第 86 期 >

个人所得税

国务院于 2007 年 7 月 20 日发布中华人民共和国国务院令第 502 号《关于修改〈对储蓄存款利息所得征收个人所得税的实施办法〉的决定》规定:

- 对储蓄存款利息所得征收个人所得税,减按5%的比例税率执行。
- 储蓄存款在 1999 年 10 月 31 日前孳生的利息所得,不征收个人所得税;储蓄存款在 1999 年 11 月 1 日至 2007 年 8 月 14 日孳生的利息所得,按照 20%的比例税率征收个人所得税;储蓄存款在 2007 年 8 月 15 日后孳生的利息所得,按照 5%的比例税率征收个人所得税。
- 自 2007 年 8 月 15 日起施行。

出口退税

国家税务总局于 2007 年 7 月 10 日发布财税[2007]97 号文《关于调低部分商品出口退税率的补充通知》

- 进一步明确了个别商品出口退税率。
- 明确了对长期对外承包工程合同项下的出口设备和建材的执行范围。
- 对外商投资企业采购符合退税条件的国产设备以及利用外国政府和国际金融组织贷款采用国际招标方式国内企业中标的机电产品或外国企业中标再分包给国内企业供应的机电产品,仍按原退税率执行。

土地增值税

上海市地方税务局于 2007 年 6 月 12 日发布沪地税地[2007]26 号文《关于个人转让非普通住房征免土地增值税有关问题的通知》明确:

- 从 2007 年 7 月 15 日起,对个人转让非普通住房,既没有评估价格,又不能提供购房发票的,实行核定征收土地增值税;
- 凡居住未满三年的,按转让收入的 0.5%征收,居住满三年未满五年的减半征收。



房产税

上海市地方税务局发布沪地税地[2007]16 号文《关于居民住宅内业主共有的经营性房产缴纳房产税有关问题的通知》规定:

- 对居民住宅内业主共有的经营性房产,由实际经营(包括自营和出租)的代缴人或使用人缴纳房产税。
- 上述房产自营的,依照房产原值减除 20%余值计征,没有房产原值或不能将业主共有房产与其他房产的原值准确划分的,由房产所在地地方税务机关参照同类房产核定房产原值;出租的,依照租金收入计征。
- 从2007年1月1日起执行。

税收征管

国家税务总局于 2007 年 6 月 14 日发布国税函[2007]645 号文《关于未办理土地使用权证转让土地有关税收问题的批复》强调:

● 土地使用者转让、抵押或置换土地,无论其是否取得了该土地的使用权属证书,无论其在转让、抵押或置换土地过程中是否与对方当事人办理了土地使用权属证书变更登记手续,只要土地使用者享有占有、使用、收益或处分该土地的权利,且有合同等证据表明其实质转让、抵押或置换了土地并取得了相应的经济利益,土地使用者及其对方当事人应当依照税法规定缴纳营业税、土地增值税和契税等相关税收。

国家税务总局于 2007 年 7 月 10 日发布国税函[2007]753 号文《关于延期申报预缴税款滞纳金问题的批复》

- 纳税人在核准的延期内办理税款结算。预缴税款之后,按照规定期限办理税款结算的,不加收滞纳金。
- 经核准预缴税款之后按照规定办理税款结算时,预缴税额小于应纳税额的,税务机关在纳税人结算 补税时不加收滞纳金。

外汇管理

国家外汇管理局、商务部于 2007 年 6 月 14 日发布《关于废止〈出口收汇考核试行办法〉有关问题的通知》内容有:

- 外汇局在办理出口收汇核销单发放、出口收汇自动核销企业资格核定等业务时,不再实行按出口收 汇考核等级进行区别对待管理。
- 通知自 2007 年 7 月 1 日起生效。



经营管理

商务部于 2007 年 5 月 16 日发布商办建函[2007]60 号文《关于获得直销经营许可的企业从事直销经营活动有关问题的意见》内容有:

● 仅取得直销经营许可的企业尚不能从事直销经营活动,只有完成服务网点核查备案后方可从事直销 经营活动。

动态信息

■ 商务部、海关总署于 7 月 23 日联合公布了新一批加工贸易限制类目录,主要涉及塑料原料及制品、纺织纱线、布匹、家具等劳动密集型产业,共计 1853 个十位商品税号,占全部海关商品编码的 15%。对列入限制类的商品将实行银行保证金台账实转管理。此次加工贸易限制类商品政策调整,主要目的是为了优化我国出口商品结构,严格控制"两高一资"产品出口,抑制低附加值、低技术含量产品出口,减少贸易摩擦,促进贸易平衡,缓解外贸顺差过大带来的突出矛盾。

此次加工贸易限制类商品政策调整,对东部和中西部地区实行差别政策:一是东部地区新设立的外 贸企业,不予批准限制类商品加工贸易业务;二是中西部地区A类和B类加工贸易企业继续实行银行保 证金台账空转管理。

以上信息仅提供德安客户及对本公司业务感兴趣之人士参考,我们将尽量确保上述信息的准确性,我们提请读者注意,上述内容系有关文件的摘要,在实际应用时,须参照全文为准。同时,我们欢迎各位就上述信息咨询本公司的专业人士,也欢迎各位登陆我们的网站 www.deancpa.com.cn。我们将为我们的客户提供实实在在的增值服务。上述摘编如中、外文不一致的,以中文为准。



Individual Income Tax (IIT)

The State Council issued PRC State Council Ordinance No.502 Resolution on Amendment Concerning <Measures for the Implementation of Collection of Individual Income Tax to the Income of Savings Deposit Interest on July 20. 2007 which regulates that:

- IIT rate on saving deposit shall be reduced to 5%.
- Interest income generated on savings deposit before October 31, 1999 shall be exempted from individual income tax; interest income generated on savings deposit between November 1, 1999 to August 14, 2007 is subject to 20% IIT charge rate; interest income generated on savings deposit after August 15, 2007 is subject to 5% IIT charge rate.
- Amendment shall come into effect as of August 15, 2007.

Tax Refund on Export

The SAT issued a Circular Cai Shui [2007] No. 97 Concerning Reducing the Export Tax Refund Rates of Some Commodities on July 10, 2007

- Further clarified tax refund rates of some commodities.
- Ascertained execution scope of export equipments and construction materials involved in long-term foreign construction contract.
- Domestic equipment purchased by foreign investment enterprise that meets the condition of tax refund and mechanical and electronic products of domestic enterprise wins bidding from international bidding using loans taken from foreign government and international finance organization and mechanical and electronic products supplied by foreign enterprise wins bidding who then subcontracts to domestic enterprise shall be executed at the original tax refund rate.

Land Appreciation Tax (LAT)

Shanghai Local tax bureau issued a Circular Hu Di Shui Di [2007] No. 26 Concerning Collection and Exemption of LAT on Transferring Individual Residential Houses of Non-Ordinary Standard on June 12, 2007

- Since July 15, 2007, individuals who transfer residential houses of non-ordinary standard without valuation or purchase invoice are deemed to be subject toLAT according to regulations.
- A rate of 0.5% is applied to transfer income for houses have been resided for less than 3 years; houses have been resided for more than 3 years but less than 5 years are subject to half of the above rate.



Real Estate Tax

Shanghai Local tax bureau issued a Circular Hu Di Shui Di [2007] No. 16 Concerning Real Estate Tax on Commercial House Conjointly Owned in A Residential Property

- Regarding commercial house conjointly owned in a residential property, real estate Tax is paid by actual house operator (including self-operating or leasing) or actual house user.
- For self-operated houses, tax is based on the net value after deduction of 20% from the original value of the house; For houses without original value or that can not be precisely divided from other properties by using original value, the value of which shall be deemed by local tax authority with reference to properties fall in the same category; For leased houses, tax is based on lease income.
- The notice shall come into effect as of January 1, 2007.

Tax Levy Administration

SAT issued Reply on Issues regarding Tax on Land Transfer without Obtaining Certificate of Land Use Right (Guo Shui Han [2007]No.645) on June 14, 2007, making emphasis on

• As long as land users have right to possess, use, benefit from and dispose the land, and hold such evidence as contract to indicate substantial transfer, mortagage or exchange of land as well as acquisition of the relevant benefits, land users and the related parties shall be liable for paying business tax, land appreciation tax, deed tax and other relevant tax when land users transfer, mortagage or exchange their land, no matter whether they obtain certificate of land use right of the land, and no matter whether they perform the procedures for changing the owners of certificate of land use right in the process of transferring, mortagaging and exchanging land.

SAT issued Reply on Issues regarding Late Payment Interest on Prolonged Report of Prepayment of Tax (Guo Shui Han [2007]No.753) on July 10, 2007.

- Taxpayers shall complete tax filing and payment within a deemed prolonged time limit. After prepaying the tax, taxpayers shall not be subject to late payment interest if they could complete tax filing and payment within the prescribed time limit.
- If amount of prepaid tax is less than that of tax payable, tax authorities shall not charge late payment interest on the difference when taxpayers handle tax filing and payment in line with relevant rules after prepaying tax.

Foreign Exchange Administration

SAFE and Ministry of Commerce (MOF) issued Circular on Issues regarding Abolishing Trial Measures of Examination of Export Proceeds in Foreign Exchange on June 14, 2007, stating that

- SAFE shall not make a difference based on grades of examination of export collection in foreign
 exchange when conducting issuance of verification and writing-off of export proceeds in foreign
 exchange, reviewing enterprises' qualification for automatic verification and writing-off of export
 proceeds in foreign exchange, and handling other relevant issues.
- This Circular will come into effect as of July 1, 2007.



Operation Administration

MOF issued Opinions on Enterprises with Direct Sale License Engaging in Operating Activities of Direct Sale (Shang Ban Jian Han [2007]No.60) on May 16, 2007, stipulating that

 Besides obtaining Direct Sale License, enterprises engaging in direct sale must complete examination and registration of service sites before they start activities of direct sale.

What's new.

New catalogue of restricted commodities of processing trade, promulgated jointly by MOF and General Administration of Customs (GAC) on July 23, is mainly in connection with labor-intensive industries, such as raw material and products of plastic, yarn, cloth, furniture, etc. The new catalogue comprises 1853 ten-figure commodities tax item numbers, making up 15% of the entire customs commodities code. Substantial transfer of bank margin money account shall be required on administration of commodities listed in the restricted catalogue. This adjustment on policy of restricted commodities of processing trade is carried out to optimize the nation's export structure, strictly control exportation of highly energy-consumed, highly polluted and resource-type commodities, restrain exportation of low value-added and low-tech commodities, diminish trade friction, promote trade balance and alleviate prominent contradiction resulting from excessively favorable balance of foreign trade.

With the adjustment on policy of restricted commodities of processing trade, the east of China and the middle and west of China shall pursue different policy. Newly-established foreign trade enterprises in the east of China shall be prohibited to engage in processing trade of restricted commodities. Processing trade enterprises of Type A and Type B in the middle and west of China shall continuously carry out empty transfer of bank margin money account.

The newsletter is merely provided to our clients and those who have interest in our business for reference. We'll do our best to ensure the accuracy of the information in the newsletter. We have to remind you that the content in the newsletter is abstracted from relevant documents, and therefore in practice the original documents should be used for reference. Meanwhile, we welcome all of you to consult professionals in our firm regarding the information in the newsletter, and also welcome all of you visit our website www.deancpa.com.cn. We will render affordable and value-added services to our clients. If there is a discrepancy between Chinese and English versions, Chinese version will prevail.



张有礼 联系电话(Tel): 53832277*168 **王伟文** 联系电话(Tel): 53832277*111

Youli Zhang 电子信箱(Email): Jude Wang 电子信箱(Email):

ylzhang@deancpa.com.cn weiwen@deancpa.com.cn

周剑英 联系电话(Tel): 53832277*118

Jenny Zhou 电子信箱(Email):

jenny.zhou@deancpa.com.cn